

Istruzioni per l'uso



EUROLIVE F1320D

Active 300-Watt 2-Way Monitor Speaker System with
12" Woofer, 1" Compression Driver and Feedback Filter

Indice

Grazie	2
Istruzioni di sicurezza importanti	3
Diniego Legale.....	3
1. Prima di Iniziare	4
1.1 Consegna	4
1.2 Messa in servizio	4
1.3 Registrazione in-linea	4
2. Elementi di Comando e Conessioni	5
2.1 Lato superiore	5
2.2 Pannello laterale	6
3. Utilizzo.....	6
3.1 Collegamento della sorgente di segnale	6
3.2 Collegamento a catena di diversi F1320D	7
3.3 Utilizzo del F1320D come amplificatore per tastiere	7
3.4 Filtro notch.....	7
4. Collegamenti Audio	7
5. Specifiche	8

Grazie

Vi ringraziamo per la fiducia che avete dimostrato nei nostri confronti acquistando il sistema di casse monitor BEHRINGER EUROLIVE F1320D. Grazie al suo ricco equipaggiamento e alle casse di altissimo livello, il sistema attivo di monitor da terra EUROLIVE F1320D rappresenta la soluzione perfetta per le applicazioni live e playback sui palchi di piccole e medie dimensioni. Nella sezione di ingresso è possibile collegare una sorgente line oppure un microfono. Un filtro di feedback regolabile ed un limiter integrato offrono inoltre un controllo del sistema estremo, mentre un equalizzatore separato a 3 bande consente di adattare notevolmente il suono.

IT Istruzioni di sicurezza importanti**Attenzione**

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

**Attenzione**

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

**Attenzione**

Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra.

La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

10. Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.

11. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

12. Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

13. Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.



14. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il

carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

15. Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

16. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2012/19/EU) e alle leggi in vigore nel vostro

paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

DINEGO LEGALE

LE SPECIFICHE TECNICHE E L'ASPETTO ESTETICO DEL PRODOTTO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO. LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE SONO DA RITENERSI CORRETTE AL MOMENTO DELLA STAMPA. TUTTI I MARCHI SONO DI PROPRIETÀ DEI RISPETTIVI PROPRIETARI. MUSIC GROUP NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI MANCANZE O PERDITE SUBITE DA CHIUNQUE ABBA Fatto affidamento completamente o in parte su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nella presente documentazione. I COLORI E LE SPECIFICHE POTREBBERO VARIARE LEGGERMENTE RISPETTO AL PRODOTTO. I PRODOTTI MUSIC GROUP SONO VENDUTI ESCLUSIVAMENTE DA RIVENDITORI AUTORIZZATI. I DISTRIBUTORI E I NEGOZIANI NON COSTITUISCONO IL RUOLO DI AGENTE MUSIC GROUP E NON POSSIEDONO ALCUNA AUTORITÀ NELL'ASSUNZIONE DI IMPEGNI O OBBLIGHI A NOME DI MUSIC GROUP, ESPRESSAMENTE O IN MODO IMPLICITO. IL PRESENTE MANUALE D'USO È COPERTO DA COPYRIGHT. È VIETATA LA RIPRODUZIONE O LA TRASMISSIONE DEL PRESENTE MANUALE IN OGNI SUA PARTE, SOTTO QUALSIASI FORMA O MEDIANTE QUALSIASI MEZZO, ELETTRONICO O MECCANICO, INCLUSA LA FOTOCOPIATURA O LA REGISTRAZIONE DI OGNI TIPO E PER QUALSIASI SCOPO, SENZA ESPRESSO CONSENSO SCRITTO DA PARTE DI MUSIC GROUP IP LTD.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2015 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

1. Prima di Iniziare

1.1 Consegna

Il prodotto è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantirne il trasporto sicuro. Se ciò nonostante la scatola di cartone dovesse presentare danneggiamenti, si prega di verificare immediatamente la presenza di danni all'esterno dell'apparecchio.

- ◆ In caso di danneggiamenti **NON** rispedire l'apparecchio, ma avvertire prima il rivenditore e l'azienda di trasporto; poichè in caso contrario può venire meno ogni diritto al risarcimento dei danni.
- ◆ Utilizzare sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni durante lo stoccaggio o la spedizione.
- ◆ Non lasciare mai che i bambini maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio senza la supervisione di un adulto.
- ◆ Smaltire tutti i materiali di imballaggio secondo le norme vigenti in materia di tutela ambientale.

1.2 Messa in servizio

Assicurarsi che l'afflusso d'aria sia sufficiente; non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, per impedirne il surriscaldamento.



Attenzione

- ◆ Prima di procedere con la sostituzione del fusibile, spegnere l'apparecchio e staccare il connettore di alimentazione per evitare il rischio di folgorazione o di danneggiare l'apparecchio.
- ◆ Sostituire i fusibili bruciati soltanto con fusibili di valore corretto! Per il valore corretto, vedere il capitolo "Specifiche".

Il portafusibile sulla presa di collegamento in rete presenta tre segni triangolari. Due di questi triangoli si trovano uno di fronte all'altro. La tensione di regime dell'apparecchio è quella indicata vicino a questi contrassegni e può essere modificata con una rotazione di 180° del portafusibile.

Per il collegamento alla rete elettrica, utilizzare il cavo fornito con una presa conforme agli standard di sicurezza.

- ◆ Tutti gli apparecchi devono assolutamente essere muniti di collegamento di terra. Ai fini della sicurezza personale, in nessun caso rimuovere o rendere inefficace il collegamento di terra degli apparecchi e dei cavi di rete. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.



Attenzione

- ◆ L'altoparlante è in grado di produrre volumi molto alti. Si prega di considerare che una pressione acustica elevata non solo fa stancare rapidamente l'udito, ma lo può anche danneggiare seriamente in modo permanente. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.



Avvertenze importanti per l'installazione

- ◆ L'utilizzo nelle vicinanze di forti trasmettitori radio e fonti ad alte frequenze può comportare la perdita della qualità del segnale. Aumentate la distanza fra il trasmettitore e l'apparecchio ed utilizzate cavi schermati su tutti i collegamenti.

1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet behringer.com, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle nostre filiali completa di indirizzi, si trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito behringer.com, alla voce Support, trova gli indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia.

Grazie per la sua collaborazione!

2. Elementi di Comando e Connessioni

2.1 Lato superiore

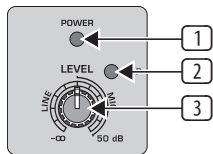


Fig. 2.1: Elementi di comando, primo gruppo

- 1 Con il regolatore **LOW** è possibile conferire al suono i bassi.
- 2 Nel caso di una sovr modulazione del segnale si illumina il **CLIP-LED**. Ridurre il volume con il regolatore **LEVEL** fino a quando il **CLIP-LED** si spegne o si accende solo con i picchi di segnale.
- 3 Con il regolatore **LEVEL** è possibile determinare il volume del segnale **LINE** o **MIC**. Il segnale **LINE** più forte per il livello viene indebolito nella metà sinistra del campo di regolazione ed aumentato invece il segnale **MIC** più debole nella metà destra.

Regolazione del livello: con il segnale presente, ruotare lentamente il regolatore **LEVEL** verso destra fino a quando il **LED CLIP** 2 lampeggia per indicare la presenza di picchi di segnale. Il **LED** non dovrebbe rimanere sempre acceso.

- ◆ Desideriamo ricordare che i volumi alti danneggiano l'udito e/o possono danneggiare le cuffie o gli altoparlanti. Ruotare quindi il regolatore **LEVEL** verso sinistra prima di azionare l'apparecchio. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.

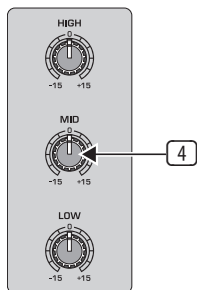


Fig. 2.2: Equalizer

- 4 Il F1320D dispone di una regolazione del suono a 3 bande. Queste bande consentono un incremento o una riduzione massima di 15 dB, se impostato al centro l'equalizzatore è neutrale.

La banda superiore (**EQ HIGH**) e quella inferiore (**EQ LOW**) sono i filtri shelving che aumentano o riducono tutte le frequenze al di sopra della rispettiva frequenza limite. Le frequenze limite della banda superiore ed inferiore sono di 12 kHz e 80 Hz. La banda centrale (**EQ MID**) funge da filtro peak con una frequenza centrale di 2,5 kHz.

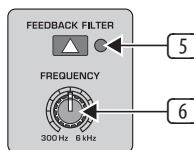


Fig. 2.3: Feedback-Filter (Notch-Filter)

In presenza di volumi elevati o condizioni difficili sul palco si possono venire a produrre degli effetti di feedback. Attivare la funzione **FEEDBACK FILTER** (5, 6) per contrastare questa situazione. Il funzionamento del filtro di feedback è descritto nel paragrafo 3.4 "Filtro notch".

- 5 Questo interruttore serve ad attivare il filtro di feedback.
- 6 Questo regolatore consente di impostare la frequenza media del filtro di feedback.

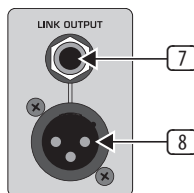


Fig. 2.4: LINK OUTPUT

- 7 + 8 L'uscita **LINK OUTPUT** è collegata direttamente con gli ingressi del F1320D e conduce il segnale di ingresso invariato. In questo modo il segnale può essere condotto all'ingresso di un altro apparecchio (ad es. un secondo F1320D).

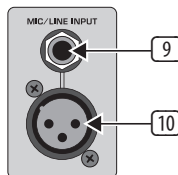


Fig. 2.5: MIC/LINE INPUT

- 9 Questo connettore a jack stereo da 6,3 mm serve per il collegamento di una fonte di segnale con un'uscita a jack.
 - 10 L'attacco XLR è un ingresso simmetrico per fonti di segnale con uscita XLR.
- ◆ Utilizzare sempre e solo l'uscita XLR o l'ingresso a jack ed adattare con il regolatore **LEVEL** la sensibilità di ingresso. Non utilizzare mai i due ingressi contemporaneamente!

2.2 Pannello laterale

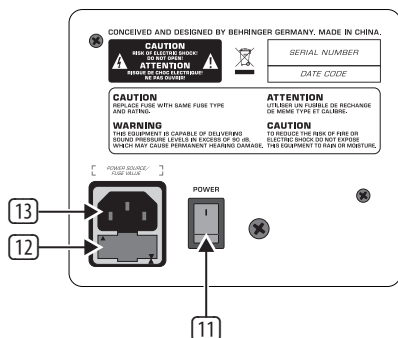


Fig. 2.6: Pannello laterale F1320D

- 11 L'interruttore **POWER** serve per accendere il vostro F1320D.
- ♦ Tenete presente che quando l'apparecchio viene disinserito, l'interruttore **POWER** non seziona completamente il collegamento elettrico. Per scollegare l'unità dalla rete elettrica, estrarre il cavo di alimentazione o il connettore. Per l'installazione del prodotto è necessario accertarsi che il cavo di alimentazione o il connettore siano prontamente operativi. Quando l'apparecchio non viene usato per un determinato periodo si raccomanda di estrarre la spina dalla presa di corrente.
- 12 Sul **PORTAFUSIBILE** del F1320D si possono sostituire i fusibili. Se dovete sostituire il fusibile usatene assolutamente uno dello stesso tipo. Rispettate in questo caso i dati del capitolo 5 "Specifiche".
- 13 Il collegamento in rete avviene tramite una presa standard **IEC**. Un cavo di rete adeguato fa parte della fornitura. Per prevenire ronzii è necessario alimentare sia l'altoparlante che il mixer dallo stesso circuito di corrente.
- 14 Numero di serie.

3. Utilizzo

Nel momento di accensione del monitor il F1320D riceve il segnale audio da un'uscita Monitor o Aux del banco di mixaggio. Qualora venissero utilizzati diversi altoparlanti con lo stesso monitormix, il segnale audio dei primi sarà trasmesso al successivo F1320D attraverso la rispettiva uscita **LINK**. Il volume di ogni singolo F1320D si regola con il rispettivo regolatore **LEVEL**.

3.1 Collegamento della sorgente di segnale

Con un F1320D ed un microfono si è già in condizione di eseguire delle piccole sonorizzazioni con uno sforzo minimo. Altrimenti è possibile attivare gli apparecchi con uscita **LINE** sul F1320D: tastiere, apparecchi di riproduzione come lettori CD oppure l'uscita **Aux Send** di un banco di mixaggio.

Collegamento di una sorgente di segnale

- Ruotare il regolatore **LEVEL** completamente verso sinistra.
- Collegare la sorgente di segnale all'ingresso **MIC/LINE**.
- Accendere il F1320D.
- Ruotare lentamente il regolatore **LEVEL** verso destra fino a raggiungere il volume desiderato. Il **LED CLIP** consente di orientarsi. In condizioni di picco di segnale si può accendere per un breve intervallo, ma non deve rimanere sempre acceso.



Attenzione, rischio di feedback.

- ♦ Non rivolgere i microfoni con il lato sensibile (direzione di bocca) verso l'altoparlante. Durante il funzionamento del F1320D mantenere una distanza sufficiente tra microfono e altoparlante.

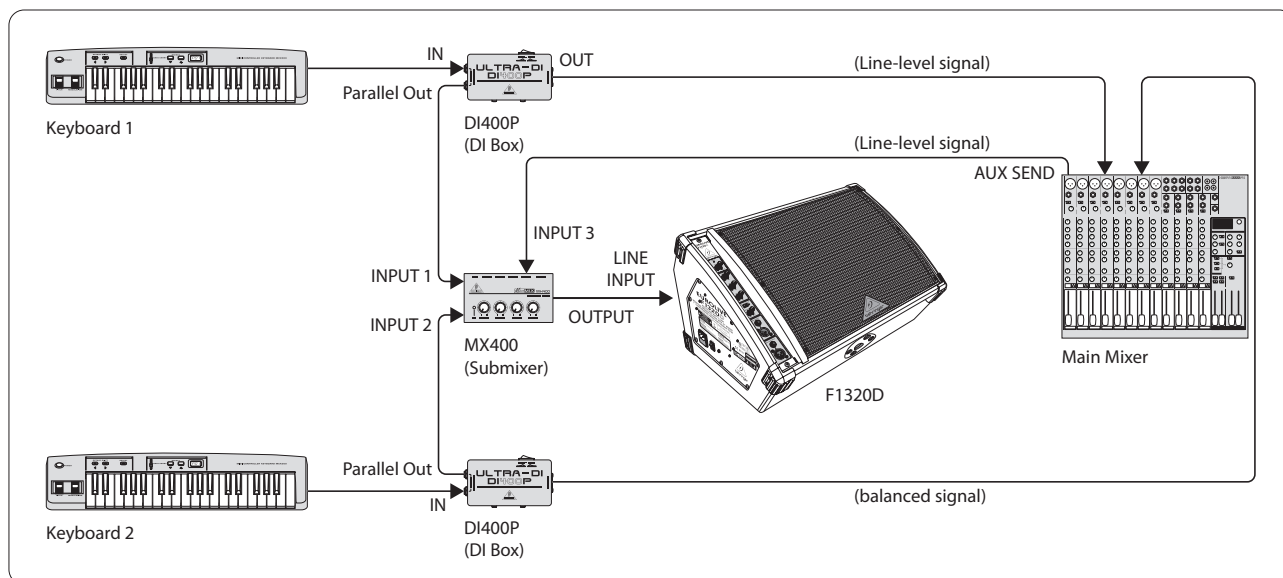


Fig. 3.1: F1320D con due tastiere

3.2 Collegamento a catena di diversi F1320D

Se si desidera sonorizzare un palco più ampio con lo stesso monitormix, è sufficiente aumentare semplicemente il numero di casse di monitoraggio sul palco. Collegare quindi tra loro due F1320D tramite l'uscita LINK. Non importa se sul primo F1320D sia stato collegato un segnale microfono o linea.

Ampliamento con un altoparlante attivo

- Collegare l'uscita LINK del primo con l'ingresso LINE del secondo altoparlante.

3.3 Utilizzo del F1320D come amplificatore per tastiere

I chitarristi ed i bassisti generalmente possiedono degli amplificatori che anche sul palco e in presenza di un impianto di monitoraggio consentono loro di sentire il proprio strumento. In particolare sui palchi più piccoli, la potenza di questi amplificatori è sufficiente a sopportare i normali livelli sul palco. Per i keyboarder che generalmente non possiedono un amplificatore le cose stanno diversamente.

Nel caso del F1320D, la tastiera si può collegare direttamente. Se si desidera utilizzare due tastiere, è possibile radunarle in un unico submixer (ad es. il MicroMIX MX400) e collegare l'uscita mixer con l'ingresso LINE del F1320D. Al submixer è possibile collegare il segnale aux/monitor proveniente dal mixer da sala in modo da poter sentire anche gli altri membri del gruppo.

3.4 Filtro notch

Un filtro notch (**notch**: in inglese significa **tacca, incavo**) serve a far dissolvere una piccola banda di frequenza del segnale utile. Gli elementi di disturbo tipici (feedback, interferenze) generalmente si aggirano attorno ad una frequenza soltanto in maniera debole e quindi si possono filtrare bene.

Per trovare la frequenza dell'interferenza attivare il filtro e ruotare il regolatore FREQUENCY lentamente da sinistra verso destra.

- ◆ Se i problemi di feedback persistono, consigliamo di utilizzare il nostro comprovato soppressore feedback FEEDBACK DESTROYER PRO FBQ2496 per i segnali con livello line. Per i segnali con livello line o microfono è consigliabile utilizzare il nostro processore di segnale SHARK FBQ100.

4. Collegamenti Audio

I due ingressi audio del BEHRINGER F1320D e l'attacco LINK OUTPUT sono strutturati in modo completamente simmetrico. Se si ha la possibilità di realizzare con altre apparecchiature una guida di segnale simmetrica, si consiglia di sfruttarla per raggiungere una compensazione massima del segnale di disturbo.

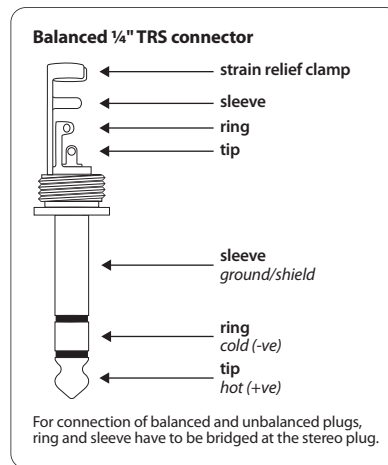


Fig. 4.1: Presa jack stereo da 6,3 mm

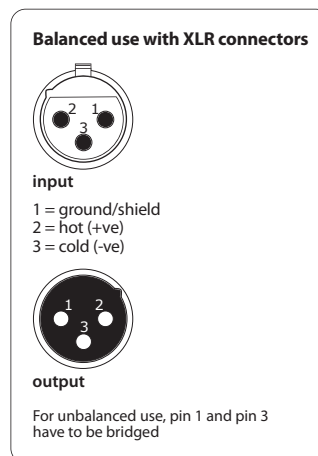


Fig. 4.2: Connettori XLR

- ◆ Accertarsi che l'apparecchio venga installato e comandato solo da persone competenti. Durante e dopo l'installazione accertarsi sempre della presenza di un collegamento a massa sufficiente a sicurezza delle persone che maneggiano l'apparecchio, poiché sussiste il pericolo di scariche elettrostatiche oltre al rischio di compromettere le proprietà di funzionamento.

5. Specifiche

Output Power

Low-frequency range

RMS @ 1% THD	160 W @ 8 Ω
--------------	-------------

Peak Power	225 W @ 8 Ω
------------	-------------

High-frequency range

RMS @ 1% THD	40 W @ 8 Ω
--------------	------------

Peak Power	72 W @ 8 Ω
------------	------------

Mic/Line Inputs

XLR connector

Sensitivity	-50 dBu to 0 dBu
-------------	------------------

Impedance	20 kΩ balanced, 30 kΩ unbalanced
-----------	----------------------------------

¼" TRS connector

Sensitivity	-50 dBu to 0 dBu
-------------	------------------

Impedance	20 kΩ balanced, 30 kΩ unbalanced
-----------	----------------------------------

Link Output

XLR connector

Equalizer

High	12 kHz / ±15 dB
------	-----------------

Mid	2.5 kHz / ±15 dB
-----	------------------

Low	80 Hz / ±15 dB
-----	----------------

Feedback Filter

Filter frequency	300 Hz to 6 kHz
------------------	-----------------

Level reduction	max. 15 dB
-----------------	------------

Q factor	20
----------	----

Loudspeaker System Data

Frequency range	60 Hz to 16 kHz (-10 dB)
-----------------	--------------------------

Maximum sound pressure level	115 dB / 118 dB @ 1 m
------------------------------	-----------------------

Limiter	optical
---------	---------

Power Supply/Voltage (Fuses)

USA/Canada	120 V~, 60 Hz (T 4.0 A H 250 V)
------------	---------------------------------

UK/Australia	240 V~, 50 Hz (T 2.0 A H 250 V)
--------------	---------------------------------

Europe	230 V~, 50 Hz (T 2.0 A H 250 V)
--------	---------------------------------

Korea	220 V~, 60 Hz (T 2.0 A H 250 V)
-------	---------------------------------

China	220 V~, 50 Hz (T 2.0 A H 250 V)
-------	---------------------------------

Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 4.0 A H 250 V)
-------	------------------------------------

Power consumption	max. 300 Watts
-------------------	----------------

Power supply	switch mode
--------------	-------------

Mains connection	standard IEC receptacle
------------------	-------------------------

Dimensions/Weight

Dimensions (H x W x D)	appr. 360 x 580 x 406 mm (14.2 x 22.8 x 16.0")
------------------------	---

Weight	appr. 15.0 kg (33.1 lbs)
--------	--------------------------



We Hear You